



iAuto 亮相上海车展 “技术奇瑞”初显实力

■ 于丹 万锐 孟海涛

4月21日，奇瑞汽车以“享受智造的乐趣”为主题亮相上海车展，并首次以刚发布的全新品牌形象对公众展出。两款分别代表奇瑞战略转型后在国际化产品开发体系下开发的量产概念车型α7(AlphA7)、β5(BETA5)，以及代表未来公共交通系统理念的@ANT2.0小蚂蚁概念车悉数亮相。同时，还有代表奇瑞中坚核心技术的三大动力总成装备展出。而此次车展奇瑞展台最大的看点无疑是代表奇瑞最新技术成就的iAuto核心技术平台，这也是该平台首次对公众全面发布，其中奇瑞M16的量产概念车型α7将成为首款搭载奇瑞iAuto核心技术平台的产品，相信届时必将给观众带来完美体验。

α7、β5和@ANT2.0小蚂蚁概念车——集中展现奇瑞国际产品开发体系成果

作为奇瑞战略转型的两款代表性产品M16和T21的概念车型，α7和β5首次同时亮相，也引起了媒体和公众的高度关注，这两款车无论是造型设计、制造工艺相比奇瑞以往车型，均按照最先进的产品设计开发流程精心打造，全面展现了奇瑞国际化的产品设计理念，以及日渐成熟的产品研发体系能力。

α7概念车是首辆完全基于iAuto均衡智造技术平台的量产概念车。无论是在整车设计、动力操控、人性科技，还是安全配置与制造工艺，全新α7均体现了iAuto平台前沿的技术储备与前瞻的造车理念，同时更为即将上市的iAuto平台首款量产车型，奠定了技术标准。α7概念车的造型设计更加符合国际风范，长/宽/高分别为4652mm、1825mm和1483mm的车身大气沉稳且不失时尚，轴距达到2700mm，营造出宽裕的驾乘空间，配置上搭载了iAuto平台中前瞻性数字装备CLOUDRIVE(智云娱乐行车系统)，动力搭配上无疑也将采用奇瑞目前顶尖的发动机和变速箱。

奇瑞另一款在本次车展上亮相的β5概念车，也是第一次与公众见面，它是奇瑞iAuto平台上的第二款车型，是奇瑞品牌新形象下的第一款SUV，其在造型、感观质量、动力总成、底盘、安全和娱乐信息系统六大方面，引领着SUV的最新发展趋势，与α7并称奇瑞全新品牌的双子星，其量产车型T21将确定上市。而@ANT2.0小蚂蚁概念车，是对去年北京车展展出的第一代小蚂蚁概念车的升级和完善，它定位为未来个性化城市公共交通系统，代表了云概念下的交通发展趋势，体现了奇瑞对未来人类生活方式、未来汽车发展趋势的深入思考与大胆探索。

iAuto——国内第一个核心技术平台亮相成“技术奇瑞”新标签

作为自主品牌领军企业，奇瑞无论是在整车，还是关键零部件核心技术掌握方面，一直以来都处于自主品牌前列，本届上海车展中，奇瑞也再次向业界和公众证明了这一点，展现出了雄厚的技术积淀。而作为奇瑞战略转型以来的重大阶段性成果，iAuto核心技术平台的亮相尤为引起关注。

iAuto，即Intelligence Auto的简称，由CLOUDRIVE(智云娱乐行车系统)、ACTECO(智效动力总成系统)、CHERYNSMA(智衡整车精益标准)三个部分组成，是奇瑞汽车凭借多年来自主技术创新、导入国际领先标准打造的具有高科技术、标准化、前瞻性的核心技术平台。

其中，CHERYNSMA让产品拥有更符合国际标准的整车质量，充分满足用户的人性化需求；ACTECO则包括奇瑞自主研发的TGDI、CVT、6AT、DCT等在内的国际一流动力总成技术，可以提供超越驾驶者期望的澎湃动力，并在动力和能耗之间达成最优的黄金平衡点；而CLOUDRIVE是以人车交互与娱乐一体的智能科技和令

人惊叹的未来感，为每一位用户带来前所未有的愉悦行车体验。

本次车展上，为能够让公众更加直观地了解iAuto，奇瑞特地展出了一款名为CHERY iAuto的解剖车，并专门设立了CLOUDRIVE(智云娱乐行车系统)技术体验区，用以展示奇瑞产品在数字化配置上取得的突破，CLOUDRIVE创造性地应用了云技术将娱乐系统和行车系统进行完美融合，将给公众带来全新的驾乘体验。

作为一个独具前瞻理念的技术平台，iAuto更具有可持续发展的优势，未来必将为消费者带来更加完美的体验。奇瑞汽车副总经理、工程研发总院院长陈安宁在介绍iAuto平台时表示：“iAuto代表了奇瑞在汽车技术研发领域取得的重大成果，iAuto以先进的系统化思维，集成均衡的各项技术，带来完美整车性能，是奇瑞全新的技术标签，将在奇瑞未来的产品中全面体现，iAuto将是‘技术奇瑞’品牌形象的重要核心标志之一。”

动力总成全面升级——ACTECO第三代发动机全面亮相

作为汽车最核心的部分，动力总成研发技术滞后已成为制约自主品牌企业最大的短板。奇瑞长期以来致力于缩小与全球先进发动机水平的差距，并在近年来取得了长足的进步，此次上海车展，奇瑞带来了1.6TGDI、1.6TCI两款具备国际先进技术水平的ACTECO第三代发动机和一款CVT变速箱，向公众展示强大的动力总成技术研发实力。

据了解，奇瑞此次展出的两款发动机均采用大量当代最先进的技术，技术集成度处于国际领先地位，功率、油耗、排放等主要技术指标均达到世界一流水平，它们不仅是奇瑞目前动力总成技术研发中取得的最新成果，同时也代表了自主品牌发动机核心技术掌握的较高水平。以其中的ACTECO1.6TGDI汽油发动机为例，它是奇瑞正向开发设计的世界级产品，采用平台化开发和集成化、模块化设计理念开发的全新ACTECOIII代发动机。采用先进的废气涡轮增压中冷技术、燃油缸内直喷技术、双VVT和静音链条技术，升功率达到85kW/L以上，升扭矩≥185N.m/L，动力性、经济性和排放指标达到或优于国外同等技术发动机水平。

而与1.6TCI发动机组成“黄金动力组合”的奇瑞CVT变速箱，是由奇瑞公司自主研发的第一款代表国际先进水平的无级变速器。具有结构紧凑、可靠性好、动力传输损失小、经济性好、舒适性高、智能化程度高、驾驶乐趣高等多项技术亮点。

值得一提的是，正是凭借在发动机和变速箱领域取得的突破，奇瑞已经成为完全掌握轿车底盘、发动机、自动变速器和发动机管理系统(EMS)四大关键技术的自主品牌汽车企业。

“享受智造的乐趣”(The enjoyment of innovation)——既是奇瑞新品牌战略的核心诉求，也是奇瑞16年坚持自主创新所得到的最新感悟

自诞生之日起，奇瑞汽车便通过对前沿科技的孜孜探索、造车经验的不断积累，逐渐树立了行业中“技术派”的形象，同时，勇于不断尝试创新和变革，以“为大众而造，为乐趣而造”作为奇瑞智造的出发点，致力于满足更多消费者充分享受技术乐趣的梦想。近年来，奇瑞汽车打造了一支由多位世界顶级设计专家带领的国际化专业团队，带来国际上先进的产品开发理念及标准化的产品开发流程，辅以同步、互动、高效的管理机制。这种国际化的流程、机制和团队所构成的国际标准产品开发体系形成了技术奇瑞研发体系的核心竞争力。而卓越的iAuto核心技术平台就是在这个体系下所取得的重要成果，它为奇瑞打造“技术奇瑞”品牌形象，实现三阶段的战略目标奠定了坚实的基础。

红岩杰狮助力实现重卡中国研发、全球销售梦想



◎上汽依维柯红岩总经理熊伟铭致辞。

■ 周莉 蒋建华

由于技术研发、品牌保护、产品质量等各种原因，中国制造、研发的重卡产品一直不能以国际知名品牌的名义出口，不过这种情况或已经成为历史，在企业利用中外合资股东优势，不断提升自主研发能力和品质保障能力的前提下，上汽依维柯红岩商用车有限公司继去年底、今年初连续实现了中国研发的国产红岩杰狮重卡以国际知名品牌IVECO的名义出口世界各地。4月20日开幕的上海车展上，这款出口版红岩杰狮与意大利IVECO进口重卡一起高调亮相依维柯中国展台。

在IVECO中国产品发布仪式现场，上汽依维柯红岩总经理熊伟铭在致辞中深有感触地说：看到红岩杰狮出口产品与股东方欧洲原装产品同台亮相，我感到非常荣幸与自豪！



◎上汽依维柯红岩总经理熊伟铭、党委书记、工会主席蓝盈照、副总经理毛利兹与股东方领导一道为出口版红岩杰狮揭幕并合影。

杰狮是上汽依维柯红岩成立以来中外专家共同研发的第一款新产品，经过我们6年多的不断改进，目前这款产品不仅能够满足国内市场的需求，而且这款产品已经能够在质量、性能、可靠性、舒适度等各方面全面达到国际水准，使用IVECO品牌出口到广大海外市场。这也标志着合资企业在产品研发和国际化的道路上跨出了重要的一步。

据悉，杰狮出口版与上汽依维柯红岩的其他车型一样，均严格按照欧洲重卡标准进行生产、装配，配置与杰狮国内版无明显变化；出口车辆采用全英文操作平台，车辆下线后均接受IVECO专家现场逐一检测、验收，反复调试，确保符合依维柯全球统一的质量标准。2012年，杰狮车型已在阿尔及利亚、埃及、伊拉克、安哥拉、刚果、利比亚、尼日利亚等非洲地区实现出口1600余辆。2013

年，上汽依维柯红岩已与阿尔及利亚客户签订了2000辆杰狮出口车协议，全年出口杰狮预计超过4000辆。

熊伟铭指出，在今后的规划中，红岩杰狮出口总量争取能够达到每年15000辆左右，出口的区域不仅仅是目前的非洲、亚洲，还要拓展到欧洲的部分国家和地区，使上汽依维柯红岩真正成为IVECO全球低成本重卡研发中心和上汽重卡研发中心，成就重卡中国制造向中国研发、全球销售的梦想。

随后，上汽依维柯红岩总经理熊伟铭、党委书记、工会主席蓝盈照、副总经理毛利兹与股东方领导一道为出口版红岩杰狮揭开了喜庆的大红盖头。这一跨越历程标志着上汽依维柯红岩制造的红岩杰狮以其过硬的产品品质得到国际市场、欧洲成熟品牌的普遍认可，重卡中国制造、中国研发、全球销售的大幕正在徐徐打开。

依维柯2款新车中国首发 豪华产品阵容展示中国市场三大战略成果

■ 王建蓉

依维柯(中国)商用车销售有限公司携5款依维柯商用车产品，盛装亮相于2013年4月20-29日举行的第十五届上海国际汽车工业展览会。沿袭意式风情的展台上除了展示依维柯为中国本地市场度身定制的系列欧洲进口卡车之外，还首次展示了依维柯在中国合资企业的代表产品，有力地印证了依维柯(中国)商用车销售有限公司的中国三大战略功能实现。

5款商用车新品齐整亮相，新Stralis中国版和四门双排Eurocargo底盘中国首发

来自菲亚特工业集团的总裁Luca Biagini与依维柯中国业务董事总经理王宁共同为新车揭幕。王宁在致辞中提到：2013年菲亚特从集团层面面对管理结构进行了优化。调整后的依维柯集团显著提高管理效率，最大程度协同集团资源，有力地支持中国各项业务的发展。中国作为依维柯的重要战略基地之一，在依维柯集团的战略部署中受到高度重视，在中国市场坚持执行着“进口、出口、本地化”的三大发展战略。

同台展出的还有依维柯新Trakker，南京依维柯Power Daily 2013，以及上汽依维柯红岩杰狮出口版，为广大观众带来一场豪华盛宴。

与荣膺“2013年度卡车”殊荣的Stralis Hi-Way同系列的新Stralis Hi-Road是发布会的一大亮点。在保留了前瞻性道路运输车辆优势设计的同时，新Stralis中国版针对中国物流市场量身打造，除了在动力性、舒适性、安全性进行优化提升之外，新Stralis中国版采用的低顶、窄体驾驶室，能为中国客户显著降低使用成本。

依维柯是全球消防车专用底盘的主要供应商，在消防车专用底盘领域拥有丰富的产品系列和广泛的车型选择。此次上海车展为观众展示的四门双排Eurocargo是依维柯专业消防底盘的典型代表。原装一次成型的双排驾驶室，实用、安全、美观，为用户提供最大程度的人员运输和安全保护；专用底盘可精准匹配所有消防车上装设备。

恶劣路况条件下开展作业的专业车辆Trakker，配有动力稳定、寿命超长的Cursor发动机和创新研发的驾驶室，可全年365天不间断工作，有助于帮助客户提高盈利能力并降低运营成本。

同台展出的南京依维柯Power Daily 2013款和上汽依维柯红岩杰狮出口版牵引车则秉承了依维柯系列商用车一贯的设计风格和优秀品质，是实现依维柯本地化和拓展海外市场战略的实力战将。

作为工业动力总成领域的领跑者，与依维柯商用车同属菲亚特集团的菲亚特动力科技展示了采用先进后处理技术、满足欧五排放标准的Cursor13和N60压缩天然气



◎依维柯中国业务董事总经理王宁致辞。

(CNG)环保发动机。拥有先进的、具有自主知识产权的高效选择性催化还原(Hi-eSCR)后处理系统，能够提供高性价比的欧VI发动机解决方案。

依维柯中国市场三大战略齐头并进，成绩斐然。

依维柯(中国)商用车销售有限公司成立之初，就确定了在中国市场的3大主要战略和功能：第一，将欧洲生产的商用车产品进口到中国以满足国内日渐形成的高端商用车市场需求；第二，进一步拓展本地合资企业业务；第三，将在华合资企业产品通过依维柯全球销售网络出口到海外市场。实施一年来，取得了显著的成果。

作为最早进入中国市场的欧洲商用车制造商，依维柯对中国的商用车市场有多年服务经验和深入了解。依维柯将全球同步高端进口产品引入中国，并投入大量精力对进口产品进行符合中国市场特点的改造，无论是“2013年度卡车”Stralis，还是工地典范Trakker，抑或改装百变的中型卡车Eurocar-

go，都能很好的适应中国市场的需求。

同时，依维柯紧抓本地化战略，与合作伙伴共同努力提高在华合资企业技术水平、产品质量和服务效率。依托依维柯Daily平台开发的Daily轻型客车系列和引入欧洲技术的超越轻型卡车，都是国内商用车产品的佼佼者。将欧洲血统与本地经验结合的战略，扩大了依维柯品牌在中国市场的本土化优势。

在此之外，依维柯还将中国合资企业作为全球战略支柱之一，经由依维柯成熟的全球网络将中国合资企业的产品销售到世界各地，与依维柯欧洲产品形成互补。2012年上汽依维柯红岩杰狮产品出口量达到1600辆，与2011年相比增长20倍。意味着依维柯通过把“中国制造”更多更广的推向全球，为带动中国汽车产业发展做出了更大贡献。

关于依维柯 集团优势资源重组增加竞争力

依维柯品牌旗下涵盖了用于货物运输和配送的高性价比、环保型轻、中、重型商用及工业用车；用于公交和旅游运输并在设计上最大程度注重经济环保的客车；可在任何地形条件下运输重型物料的高可靠性工地建筑用车；可快速高效展开灭火救援的消防车；以及民防和军用车辆等，能够在全球市场实现最为完整的商用车产品战略布局。

为简化组织结构、加强区域执行能力、提高决策制定效率，依维柯所属的菲亚特工业集团于2012年11月宣布对旗下三个业务单元——依维柯、凯斯纽荷兰和菲亚特动力科技进行结构重组。调整后的集团业务范围涵盖商用车、农业机械、工程机械、工业及船用动力总成，以及与其有关的所有生产及金融活动。在新的、以不同地区为中心的组织结构下，各区域市场能够有效提高运行效率，根据实际情况最大化协同利用各项资源。对于一个有着多文化工作环境的集团来说，这是非常难得的优势。



◎依维柯全系列